

**KHỐI THỊNH VƯỢNG CHUNG MASSACHUSETTS**  
**TRUNG TÂM SỨC KHỎE TÂM THẦN (DMH)**  
**THÔNG BÁO QUYỀN**

(Đại lý Chăm Sóc Sức khỏe)

Nhập viện Không tự nguyện Tạm thời  
M.G.L. Chương 123, Mục 12 (b)

Giám đốc với ủy quyền chăm sóc sức khỏe có viện dẫn thích hợp, được nhận vào cơ sở này theo M.G.L. chương 123, mục 12 (b) trong thời gian lên đến ba (3) ngày làm việc. Vào cuối ngày làm việc thứ ba (3), nếu Người quản lý hoặc người đứng đầu khác của cơ sở quyết định rằng nếu cho bệnh nhân xuất viện sẽ có khả năng gây tổn hại nghiêm trọng cho bệnh nhân hoặc người khác vì lý do bệnh tâm thần, người đó có thể nộp đơn cam kết dân sự của bệnh nhân với cơ sở trong thời gian lên đến sáu tháng. Nếu nộp đơn yêu cầu, Tòa án Quận sẽ bắt đầu phiên điều trần trong vòng năm (5) ngày làm việc, không kể thứ bảy, chủ nhật hoặc ngày lễ, trong thời gian đó bệnh nhân phải ở lại cơ sở.

Theo yêu cầu của quý vị, chúng tôi sẽ thông báo cho Ủy ban Dịch vụ Tư vấn Công (CPCS) về quý vị và tên cũng như vị trí của bệnh nhân. Sau đó, CPCS sẽ chỉ định luật sư gặp quý vị và bệnh nhân. Quý vị có muốn chúng tôi liên hệ với CPCS thay mặt bệnh nhân vào lúc này không?

Có ☐

Không ☐

Nếu trả lời Không và sau đó đổi ý, chúng tôi sẽ thông báo CPCS cho quý vị và bệnh nhân tại thời điểm đó.

Nếu quý vị có lý do để tin rằng bệnh nhân nhập viện cơ sở này theo M.G.L. chương 123, mục 12 (b) là kết quả lạm dụng hoặc sử dụng sai quy trình nhập viện, quý vị có thể tự mình hoặc thông qua luật sư yêu cầu một phiên điều trần khẩn cấp tại Tòa án Quận có thẩm quyền với cơ sở này. Nếu muốn nộp yêu cầu như vậy, cơ sở sẽ cung cấp cho quý vị biểu mẫu thích hợp.

Tôi đã nhận và đọc Thông báo này:

\_\_\_\_\_  
Họ tên Cha mẹ/Người giám hộ

\_\_\_\_\_  
Ngày

\_\_\_\_\_  
Họ tên Bệnh nhân

\_\_\_\_\_  
Chữ ký nhân viên làm chứng

\_\_\_\_\_  
Ngày

Mẫu 12(b)-302HCA

Có hiệu lực từ tháng 5, 2019

Đã xem lại tháng 10, 2021

Vietnamese – translated 7/22/2022